



Facebook
@ThorntonColorado



X
@CityofThornton



Nextdoor
búsqueda de Thornton



Instagram/Threads
@CityofThornton



YouTube
@ThorntonCO



Bluesky
@ThorntonCO.gov

Para leer el periódico "Thornton City Voice" en español, escanee este código con su teléfono.



Los fuegos artificiales pueden encender la temporada: conozca las reglas de seguridad antes de celebrar



Próximasy eventos

Acompáñenos a las reuniones del Concejo de la Ciudad de Thornton en las Cámaras del Concejo en 9500 Civic Center Drive. ¡Las puertas están abiertas para todos!

14 de julio

28 de julio

11 de agosto

25 de agosto

Reunión comunitaria de la policía de Thornton

Únase al Departamento de Policía de Thornton para una serie de reuniones comunitarias con oradores sobre una variedad de temas de seguridad pública y centrados en la comunidad. Aprenda, conéctese y participe en conversaciones significativas que ayudan a construir una comunidad más segura y fuerte.

30 de julio, de 6 p. m. a 8 p. m. en el Centro Recreativo Trail Winds

Esta sesión se centrará en el uso de cámaras y tecnología por parte del departamento para apoyar la seguridad pública.

A medida que nos preparamos para las celebraciones del 4 de julio, es imposible no notar las coloridas carpas de fuegos artificiales que aparecen por las zonas no incorporadas del condado de Adams. Prometen grandes estallidos y diversión pirotécnica, pero "aquí en Thornton, todos los fuegos artificiales son ilegales, incluso los que no se elevan del suelo", advierte Sabrina Iacovetta, encargada de información y seguridad comunitaria del Departamento de Bomberos de Thornton. "Puede ser confuso porque uno ve esas carpas cerca y sí, puede comprarlos, pero no se puede poseer ni usarlos legalmente dentro de los límites de la ciudad de Thornton".

Hay nuevas ordenanzas respecto al uso de fuegos artificiales. Estos son los principales cambios:

- Propietarios, inquilinos o administradores pueden ser citados si se usan fuegos artificiales en su propiedad.
- El plazo para considerar una segunda infracción ha aumentado de un año a dos. Esto significa que alguien puede recibir multas más altas por una segunda infracción durante dos temporadas consecutivas del feriado del 4 de julio. Por ejemplo, si alguien recibe una citación el 3 de julio de 2026 y otra el 4 de julio de 2027, la segunda infracción conllevaría multas más altas.

- Las normativas sobre fuegos artificiales se encuentran ahora en su totalidad en el Capítulo 38, en lugar de estar incluidas en las enmiendas al Código Internacional de Incendios en el Capítulo 10. Esto facilita que el público, los abogados y los acusados encuentren y comprendan las reglas, y ayuda a simplificar la aplicación de la ley.
- La definición de oficial del orden público se ha actualizado para que el personal de control de códigos y de bomberos, y no solo los oficiales de policía, puedan emitir cargos y decomisar fuegos artificiales.

De acuerdo con la Asociación Nacional de Protección contra Incendios, los fuegos artificiales inician miles de incendios en todo el país cada año. Incluso las bengalas, que parecen inofensivas, alcanzan temperaturas abrasadoras de 1,200 grados y causan alrededor de un cuarto de todas las visitas a la sala de emergencias relacionadas con fuegos artificiales.

Así que acérquese a los campos de Carpenter Park el 4 de julio para disfrutar de un día y una noche completos de música en vivo, camiones de comida y un espectáculo épico de fuegos artificiales, manejado de forma segura por los profesionales. ¡Tengamos este día festivo lleno de diversión, comida y fabulosos fuegos artificiales realizados de manera segura!

Prst Std
US Postage
PAID
Denver, CO
Permit No. 331

THORNTON
9500 Civic Center Dr.
Thornton CO 80229

CIUDAD DE THORNTON

REUNIÓN COMUNITARIA

JUEVES 2 DE JULIO

6:00 p. m.-7:30 p. m.

CENTRO RECREATIVO TRAIL WINDS, 13495 HOLLY STREET

Únase a nosotros en una oportunidad relajada para conectar con el Concejo Municipal y el personal, compartir sus ideas y aprender más sobre nuestra comunidad. Traiga sus preguntas, disfrute de unos bocadillos y conozca a nuevos amigos y vecinos.

Más información en goCOT.net/CommunityMeetings.



Juntos podemos enfrentar la sequía: consejos para reducir el consumo de agua

Información provista por ThorntonWater.com

Gracias a todos los usuarios de agua de Thornton que están colaborando para ahorrar agua para nuestra comunidad este año. Hasta ahora, la respuesta a la sequía ha sido exitosa, y estamos en camino a cumplir nuestro objetivo de ahorrar un 10 % de agua. Aún hay más trabajo por hacer ya que Thornton continúa en la Etapa 1 de la Respuesta a la sequía, y la ciudad está pidiendo su ayuda continua para reducir el consumo de agua de la comunidad este verano.

Durante las restricciones obligatorias de la Etapa 1 de la sequía:

- Limite el riego del césped a dos días por semana. Los usuarios pueden elegir esos dos días. Para los tiempos de riego recomendados, consulte la Guía de Riego de 2 Días que se muestra aquí.
- No riegue el césped entre las 10 a. m. y las 6 p. m.
- Se permite el riego de árboles, arbustos, plantas perennes, anuales y huertos cualquier día, según sea necesario. Para los árboles y arbustos más jóvenes (con menos de dos años de vida), el riego regular es fundamental para ayudarles a establecer un sistema de raíces saludables.
- Para minimizar la evaporación y permitir que el agua se absorba en las raíces, evite regar durante el calor del día.

Thornton desaconseja la instalación de césped nuevo, ya sea en semilla o en rollo, durante la sequía; sin embargo, habrá permisos de riego disponibles para los clientes del servicio de agua que no puedan posponer la instalación este año. El formulario de permiso se puede encontrar en ThorntonWater.com. El permiso permitirá la instalación de césped en semilla y en rollo durante los meses de septiembre y octubre, y otorgará una exención a la regla de riego de dos días por semana. Las tarifas son de \$50 por una exención de 21 días para semillas y rollos, y \$100 por una exención de 42 días para césped nativo. No habrá permisos en julio y agosto. Planifique los proyectos de césped para el otoño, no durante el calor del verano.

Para optimizar la eficiencia del agua este verano, puede:

- Seguir la guía de riego recomendada. Tenga en cuenta que su césped puede necesitar menos minutos por zona para mantenerse saludable. Ajuste los minutos cada mes.
- Regar su césped utilizando el método de ciclo y remojo: divida los tiempos de riego en tres ciclos más cortos para darle al agua la oportunidad de absorberse en el suelo y minimizar el escurrimiento. Aprenda a programar su controlador de aspersores en ThorntonWater.com/SavingOutdoors.
- Inscribirse para una consulta gratuita de Riego Lento a través de Resource Central para probar su sistema de aspersores y ver si tiene algún problema

Guía de riego de 2 días

Minutos por zona, por día de riego:

Puede elegir los días de riego

	Aspersores fijos minutos	Rotores minutos	Aspersores rotativos minutos	Aspersores manuales minutos
Mayo	15	33	42	23
Junio	22	48	61	34
Julio	24	52	65	36
Agosto	20	44	55	31
Septiembre	14	31	39	22

SIN AGUA, la vida sería MUY ÁRIDA

THORNTONWATER.COM

THORNTON

- o ineficiencia y obtener ayuda para programar su controlador. Hay más información en ThorntonWater.com/Rebates.
- Controlar su consumo de agua en WaterSmart: los clientes pueden consultar su consumo diario en Thornton.WaterSmart.com para detectar fugas temprano y saber lo que consumen.

El rol del Departamento de Parques y Recreación de Thornton en la sequía

Información provista por ThorntonWater.com

Al igual que los residentes de Thornton, el Departamento de Parques y Recreación de la ciudad trabaja activamente para reducir el consumo de agua en un 10 % durante la sequía mediante el monitoreo del uso del agua, la detección y reparación rápida de fugas, y el mantenimiento estratégico de los paisajes públicos. Se está dando prioridad a las áreas de césped de uso intensivo, como las canchas deportivas, para garantizar una recreación segura durante todo el verano; sin embargo, el riego se ha reducido en las zonas de pasto de poco tráfico. Los árboles y arbustos también son una prioridad durante la sequía para garantizar que se continúe invirtiendo en los beneficios de reducción de temperatura y calidad de vida que estos aportan a los paisajes públicos. Puede ver riego en los parques durante el día debido a los controles de eficiencia del sistema de aspersores o el riego para la recuperación de césped de alto tráfico. Si tiene alguna pregunta sobre las prácticas de riego o desea informar un componente roto del sistema de aspersores en un parque, envíe una solicitud de servicio a goCOT.net/MyThornton.



Aprenda más sobre la respuesta de Thornton a la sequía y lea las reglas y normativas obligatorias sobre el uso del agua en ThorntonWater.com/Drought.

Novedades del Proyecto Hidráulico de Thornton

Información provista por ThorntonWater.com

Desde 1986, Thornton ha seguido una estrategia a largo plazo para diversificar y fortalecer su suministro de agua a través del desarrollo de suministros del río Cache la Poudre. Este proyecto, que se inició con la adquisición de derechos de agua agrícola, ha avanzado ahora hacia la construcción del acueducto y la estación de bombeo de agua de origen desde un embalse cercano a Fort Collins hasta la Planta de Tratamiento de Agua Wes Brown. Al momento de su finalización, el acueducto tendrá una extensión total de 70 millas y atravesará el condado de Larimer (10 millas), el condado de Weld (48 millas) y el condado de Adams (12 millas).

Actualización del progreso: En total, se han instalado 44 de 70 millas de acueducto (62 %).

- Tramo A: se han instalado 11.3 de 11.5 millas del acueducto.
- Tramo B: se han instalado 15.9 de 16 millas del acueducto.
- Tramo C: se han instalado 8.7 de 14.4 millas del acueducto.
- Tramo D: completo (7 millas instaladas).
- Tramo E: se han instalado 0.7 de 10.5 millas del acueducto.

- Tramo F: el diseño está bastante avanzado y se están negociando las adquisiciones de derecho de vía con los propietarios de los terrenos a lo largo del trazado.
- Estación de Bombeo de Agua de Origen en el condado de Larimer: el diseño está en marcha y ya se recibieron ofertas para los paquetes de obras preliminares destinados a la adquisición de equipos de bombeo de largo plazo de entrega y la instalación del suministro eléctrico. La carretera de acceso desde la Autopista 1 hasta la estación de bombeo está completa.

Cronograma:

- Se prevé que la construcción de toda la infraestructura finalice entre principios y mediados de 2028.
- Se anticipa que las pruebas y la puesta en marcha del acueducto y de los equipos de comunicación se extiendan hasta principios de 2029.
- Se espera que el abastecimiento de agua comience para el verano de 2029.

Para más información o para ver un mapa del progreso, visite ThorntonWater.com.

Se invita a los vecinos de Thornton a conectarse y celebrar la seguridad en la National Night Out

Información provista por ThorntonPD.org

Se invita a los residentes de Thornton a salir a la calle, conocer a sus vecinos y convivir con los agentes del orden público locales durante la 43.ª edición anual de la National Night Out (Noche Nacional), el martes 4 de agosto. Este evento a nivel nacional fomenta el fortalecimiento de los lazos vecinales entre las comunidades, al mismo tiempo que promueve la prevención del delito y la seguridad pública.

Los vecindarios de Thornton, junto con miles de comunidades en todo el país, participarán pasando la noche al aire libre con vecinos y policías. Muchos vecindarios organizarán fiestas en la calle y parrilladas, tendrán camiones de comida, visitas de oficiales de policía y bomberos, tanques de inmersión, actividades para jóvenes y otros eventos familiares.

La campaña de este año reunirá a miembros de la comunidad de Thornton, policías, bomberos, grupos cívicos, negocios, organizaciones vecinales y funcionarios locales. “La National Night Out es sobre unir a nuestra comunidad con un propósito compartido”, dice la teniente del Departamento de Policía de Thornton, Jenae Husk. “Este evento fortalece la conciencia, mejora la seguridad y construye una verdadera unidad en nuestros vecindarios. La National Night Out destaca lo fundamental que es verdaderamente la colaboración entre los agentes del orden público y la ciudadanía”. Brinda a los residentes de Thornton la oportunidad de fortalecer las conexiones vecinales, construir asociaciones duraderas con la policía local y ayudar a crear una comunidad más segura y unida. Ya sea asistiendo u organizando un evento, cada residente puede colaborar para hacer a Thornton más fuerte y más conectada. “Las comunidades no las construye solo la policía”,

afirma Husk. “Se construyen a través de la confianza, la cooperación y la participación activa de la comunidad”.

Los residentes interesados en ser coordinadores de la National Night Out pueden encontrar información de planificación, registro de eventos y otros detalles en **ThorntonPD.org/nationalnightout**.

Los coordinadores son responsables de organizar su evento vecinal, incluyendo cualquier reserva, contratación, permisos y comida. El Departamento de Policía de Thornton proporcionará artículos promocionales y asignará oficiales para asistir a todos los eventos registrados.



Policía de Thornton presenta a “Donut”, su nuevo K-9 de terapia y apoyo en crisis

Información provista por ThorntonPD.org

El Departamento de Policía de Thornton presentó recientemente a su miembro más nuevo, Donut, un perro K-9 de terapia especialmente entrenado que trabajará junto a la unidad de respuesta compartida para brindar apoyo en llamadas de salud mental y atención de crisis.

“Donut es otro reflejo de nuestro compromiso con una policía innovadora y compasiva”, dijo el jefe de policía de Thornton, Jim Baird. “Al integrar a un perro K-9 de terapia en nuestro programa de respuesta compartida, Thornton continúa priorizando el apoyo avanzado a nuestra comunidad durante las crisis de salud mental”.

Donut llega al Departamento de Policía de Thornton procedente del programa ConnorsK9–P.A.W.S. Law Enforcement Mental Health Response Therapy Dog y se convertirá en uno de los pocos perros de terapia para la salud mental en el ámbito policial que existen en todo Colorado. Su entrenamiento está específicamente adaptado para atender las necesidades únicas de la comunidad de Thornton. A través de un proceso avanzado de socialización, preparación para la certificación como perro de terapia y entrenamiento basado en escenarios junto a los equipos de primera respuesta, se está capacitando a Donut para maximizar su impacto como una presencia tranquilizadora tanto para los oficiales como para los miembros de la comunidad durante situaciones difíciles.

El programa de respuesta compartida del Departamento de Policía de Thornton, lanzado en octubre de 2023, identificó desde el principio los beneficios de incorporar a un perro de terapia en los esfuerzos de atención de crisis. El oficial Antillon y la clínica Pronio fueron seleccionados como los encargados de Donut y lo guiarán a través de la incorporación y el despliegue.



Concejo Municipal de Thornton

goCOT.net/council

Alcaldesa
Jan Kulmann
303-538-7531 - Ciudad
Jan.Kulmann@ThorntonCO.gov

Distrito 1
Cherish Salazar
303-538-7534 - Ciudad
303-521-2586 - Celular
Cherish.Salazar@ThorntonCO.gov

Justin Martinez
303-538-7537 - Ciudad
720-880-8145 - Celular
Justin.Martinez@ThorntonCO.gov

Roberta Ayala
Alcaldesa suplente
303-538-7536 - Ciudad
720-446-9082 - Celular
Roberta.Ayala@ThorntonCO.gov

John Alge
303-538-7535 - Ciudad
720-468-7717 - Celular
John.Alge@ThorntonCO.gov

David Acunto
303-538-7532 - Ciudad
720-295-9850 - Celular
David.Acunto@ThorntonCO.gov

Devin Byrd
303-538-7533 - Ciudad
720-831-7010 - Celular
Devin.Byrd@ThorntonCO.gov

Chris Russell
303-538-7530 - Ciudad
720-400-6278 - Celular
Chris.Russell@ThorntonCO.gov

Drew Morris
303-538-7201 - Ciudad
720-765-6020 - Celular
Drew.Morris@ThorntonCO.gov

Julio-Agosto 2026

Periódico City Voice de Thornton

3

¿NECESITA AYUDA para pagar su recibo de agua?

El Programa de Asistencia de Agua de Thornton ayuda a las personas y familias con bajos ingresos a pagar sus facturas de agua. Todos los clientes del Servicio de Agua de Thornton (TWU), incluidos propietarios y inquilinos, pueden solicitar el programa una vez cada 12 meses. El crédito de agua este 2026 para todos los solicitantes elegibles de TWU es de \$528. Los residentes de la ciudad también califican para obtener un crédito adicional de hasta \$60 por aguas pluviales. Los créditos se distribuyen durante 12 meses y la financiación es limitada. Para obtener más información, llame al **720-977-5815**, escriba a **Assistance@ThorntonCO.gov**, o acuda presencialmente a Enlaces Comunitarios, 9471 Dorothy Blvd. en el horario de atención.

ALIMENTOS Y RECURSOS GRATUITOS Eventos con autoservicio

El evento gratuito de cajas de verduras y recursos de Enlaces Comunitarios de Thornton y el Departamento de Servicios Humanos del Condado de Adams se llevará a cabo cada tercer viernes del mes hasta octubre en 9471 Dorothy Blvd., de 9:00 a. m. a 10:30 a. m. Se requiere reserva, llame al **720-977-5800** para obtener más información. Para asistencia alimentaria inmediata, llame al **211**, visite **211colorado.org** o llame a la Línea de Recursos de Hunger Free Colorado al **855-855-4626**. Para encontrar un banco de alimentos/almacén cerca de usted, puede usar el localizador de alimentos de Food Bank of the Rockies en **foodbankrockies.org/find-food**.

Si le es posible brindar apoyo económico a la causa de Food Bank of the Rockies, hay varias opciones para donar. Ya sea un donativo único o donativos mensuales, su aporte puede tener un impacto enorme para apoyar a la comunidad. Visite **foodbankrockies.org/give/giving-opportunities** para descubrir qué opción le conviene más.

ENLACES COMUNITARIOS es un centro de extensión de Servicios Humanos del Condado de Adams

Enlaces Comunitarios de Thornton sirve como un centro de extensión de Servicios Humanos del Condado de Adams. Si tiene preguntas o le interesa solicitar beneficios, como el Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP, anteriormente conocido como cupones de alimentos), Medicaid y asistencia en efectivo, puede venir por ayuda el segundo y cuarto martes de cada mes, de 8:30 a. m. a 11:30 a. m. Para más información, póngase en contacto con Enlaces Comunitarios al **720-977-5800** o en **Connections@ThorntonCO.gov**.

MANTÉNGASE CONECTADO con su comunidad

El nuevo boletín mensual bilingüe de Enlaces Comunitarios comparte recursos locales de la ciudad, programas, servicios y actualizaciones de socios confiables, tanto de organizaciones sin fines de lucro como de base religiosa, que se preocupan por nuestros vecinos.

¡Inscríbese y manténgase conectado con lo que sucede en su comunidad! Para más información, visite **goCOT.net/ccalerts** o llame a Enlaces Comunitarios al **720-977-5800** o a escriba a **Connections@ThorntonCO.gov**.

Nuevo nombre provisional para el predio de reurbanización del Centro Comercial de Thornton: The Market at 88th

Información provista por businessinthornton.com

The Market at 88th (El Mercado de la 88) ha sido seleccionado como el nombre provisional para la reurbanización del predio del Centro Comercial de Thornton, ubicado en la esquina noreste de 88th Avenue y Washington Street. "Este nombre se posicionó como el favorito gracias a los valiosos aportes y comentarios de la comunidad", señaló el administrador de Reurbanización de Thornton, Chad Howell. El nombre provisional fue aprobado definitivamente por el Concejo Municipal el 14 de abril.

A medida que Thornton continúa con los esfuerzos de limpieza ambiental en el sitio de 15.6 acres, el personal está presentando la propiedad a desarrolladores de todo el país.

Súmese al Recorrido de Jardines Conscientes del Agua 2026 el 27 de junio

Información provista por ThorntonWater.com

¡Súmese al Recorrido de Jardines Conscientes del Agua 2026 de Thornton Water el 27 de junio de 9 a. m. a 12 p. m. para inspirarse con el diseño de jardines eficientes! Explore hermosos jardines de bajo consumo de agua en todo Thornton, desde pequeñas transformaciones económicas hasta imponentes diseños sustentables a gran escala; además, aprenda de expertos en paisajismo eficiente y de propietarios que han reemplazado el césped tradicional por espacios conscientes del agua. Aprenda más en **ThorntonWater.com/Events** o llame a Recursos Hídricos al 720-977-6600.



Avanza la planificación para las futuras zonas de estaciones de la Línea N en Thornton

Información provista por Planificación de Thornton

Thornton avanza con los Planes Maestros para las Zonas de Estaciones (STAMP, por sus siglas en inglés) de dos futuras estaciones de tren de cercanías de la Línea N, ubicadas cerca de las intersecciones de 144th Avenue y York Street, y de Highway 7 y Colorado Boulevard.

Estas estaciones completarán la conexión del tren de cercanías de la Línea N desde el centro de Denver hasta el norte de Thornton. Los planes guiarán el desarrollo futuro y el uso del suelo alrededor de la zona de cada estación, con el objetivo de crear comunidades transitables a pie y orientadas al transporte público que incluyan una combinación de viviendas, empleos, servicios y espacios abiertos.

Desde que comenzaron los trabajos a principios de 2026, el equipo del proyecto se ha centrado en analizar las condiciones existentes en la zona de cada estación y en recopilar los comentarios de la comunidad. Este análisis incluye el uso del suelo, el transporte, la infraestructura y las condiciones del mercado, junto con los comentarios de las reuniones comunitarias, el alcance a las partes interesadas y las encuestas.

En los últimos meses, la ciudad y el equipo de consultores utilizaron esos comentarios para desarrollar una visión

compartida, objetivos y conceptos iniciales para la zona de cada estación.

La siguiente fase del proyecto se centrará en refinar los conceptos del uso del suelo, con más oportunidades para que la comunidad dé su opinión. Se espera que los planes finales se completen para la primavera de 2027.

Los residentes pueden mantenerse informados y participar en **goCOT.net/StationAreaPlans**.



CAMPAÑA DE ÚTILES ESCOLARES DE ENLACES COMUNITARIOS DE THORNTON, DEL 1 AL 31 DE JULIO



¡Done mochilas y útiles escolares para ayudar a los estudiantes locales necesitados a comenzar el año de la mejor manera! Estamos recolectando mochilas nuevas o usadas en buen estado y útiles nuevos, como crayones, lápices de colores y marcadores, lápices n.º 2, pegamento en barra, resaltadores, borradores, hojas de papel tamaño universitario y de raya, carpetas de 3 anillos de todos los tamaños, cuadernos con espiral y de notas, bolígrafos de tinta azul o negra, tijeras, reglas y transportadores.

Para más información y lugares de entrega, llame al 720-977-5800 o escriba a **Connections@ThorntonCO.gov**.

Proyectos de ampliación de Quebec Street

Información provista por Planificación de Thornton
El desarrollo continúa a lo largo del corredor de Quebec Street, donde varios proyectos están en marcha y podrían sumarse otros desarrollos adicionales. A medida que continúe el crecimiento, se prevén impactos en el tránsito tanto en la actualidad como en el futuro previsible.

Algunos pueden ser menores, pero a lo largo de este corredor tan transitado, muchos serán relevantes. Los trabajos que se llevarán a cabo, el cronograma estimado actual y los impactos previstos en el tránsito se reflejan en el mapa. Dichos impactos pueden incluir cierres de carriles a corto o largo plazo, así como de carreteras.

Todos los cierres vinculados al tránsito, tanto a corto como a largo plazo, se evalúan de forma individual y tienen en cuenta otros impactos viales que estén ocurriendo en las zonas aledañas. Los plazos y las condiciones pueden variar debido a factores que pueden o no estar bajo el control de la ciudad; no obstante, la información brindada refleja el panorama actual.

La ciudad entiende la frustración que estos impactos pueden causar a los residentes y agradece la paciencia de la comunidad mientras continúa la obra. Para obtener información actualizada o compartir dudas o inquietudes, envíe un correo electrónico a CityDevelopment@ThorntonCO.gov o llame al 303-538-7295.

Thornton lanza la primera Academia de Planificación en este otoño

Información provista por Planificación de Thornton
Este otoño, los residentes tendrán la oportunidad de aprender cómo la planificación urbana guía el desarrollo en Thornton a través de la primera Academia de Planificación de la ciudad.

El curso ofrece una mirada interna a los principios y procesos que dan forma al entorno urbano, y abarca temas clave como la zonificación, la participación ciudadana, el transporte, el paisajismo y las inspecciones de construcción.

Cualquier persona de 16 años o más que viva, trabaje o estudie en Thornton está invitada a participar. El programa está diseñado para ayudar a los participantes a comprender más en profundidad la planificación urbana y fomentar una mayor participación cívica.

Las solicitudes pueden presentarse hasta el 17 de julio. Para obtener más información y postularse, visite goCOT.net/PlanningAcademy.

Las clases gratuitas en el Centro para Adultos Activos de Thornton ayudan a los veteranos a aprender cómo conseguir audífonos y otros beneficios

Información provista por el Centro para Adultos Activos de Thornton, goCOT.net/aac
Los veteranos pueden informarse sobre cómo obtener audífonos y otros beneficios disponibles durante las clases gratuitas y sin cita previa en el Centro para Adultos Activos de Thornton, 11181 Colorado Blvd.

Las sesiones se llevarán a cabo de 2 p. m. a 3 p. m. el jueves 25 de junio y el jueves 27 de agosto. No se requiere inscripción.

Las clases están a cargo del veterano de la Fuerza Aérea Peter Mortaro, un oficial superior de servicios para veteranos retirado que dedicó su carrera a ayudar a los veteranos y a sus dependientes a asegurar los beneficios para los que eran elegibles. Ahora trabaja como voluntario en el Centro para Adultos Activos de Thornton, donde continúa ayudando a los veteranos con el proceso y los anima a asistir a las clases para informarse más sobre los recursos disponibles. Para más información, llame al 303-255-7850.



PERROS AL AGUA

Sábado 15 de agosto | 10 a. m.-2 p. m.
Piscina de la Ciudad, 2141 E. 95th Ave.
\$5 por perro con un compañero humano
\$1 por humano adicional
¡Los niños de 12 años o menos entran GRATIS!
Se requiere comprobante de vacunas al corriente de la mascota.

goCOT.net/pawsforadip | 720-977-5917

RITMOS Y CARRETES

MÚSICA EN VIVO:
5:00 P. M.-6:30 P. M.
PELÍCULA: 7:00 P. M.

Disfrute de un concierto, una película y dese un gusto veraniego GRATIS, cortesía del Concejo Municipal de Thornton.

Visite GOCOT.NET/RHYTHMSREELS o llame al 303-255-7800 para conocer las fechas, los lugares, los músicos y las películas.

Su calendario de basura y reciclaje de Thornton

Los usuarios del servicio municipal de recolección de basura y reciclaje pueden acceder a su calendario de recolección de 2026, registrarse para recibir recordatorios, imprimir un calendario o añadirlo a su calendario personal de iCal, Google Calendar o Microsoft Outlook en goCOT.net/TrashRecycling.

Los usuarios también pueden descargar nuestra aplicación móvil City of Thornton Recycles en la App Store y en Google Play.

Visite goCOT.net/TrashRecycling, escriba a EnvironmentalServices@ThorntonCO.gov o llame al 720-977-6200 para obtener detalles sobre cualquiera de los siguientes programas:

Día de la Independencia (4 de julio): SIN demoras. NO se retrasará el servicio de recolección el viernes 3 de julio. Coloque los contenedores en la acera antes de las 7 a. m. de su día habitual de recolección.

Recepción de ramas de árboles/orgánicos: 11 de julio, 8 de agosto, IMC, 12450 Washington St., de 8 a. m. al mediodía, se requiere prueba de residencia, se aplican restricciones.

Día del relleno sanitario: 22 de agosto, de 7 a. m. a 2 p. m., Vertedero Tower de Republic Services, 19260 E. 88th Ave., Commerce City. Solo la carga de una camioneta o automóvil. Se requiere comprobante de residencia y se aplican restricciones. Cargo adicional de \$38 por colchones y bases.

Recepción de colchones: 29 de agosto, de 8 a. m. al mediodía, IMC, 12450 Washington St., solo para residentes de Thornton, se requiere prueba de residencia, las citas son obligatorias y limitadas. Hay un máximo de cuatro piezas por hogar. La inscripción en línea estará disponible seis semanas antes de la fecha del evento.

PREGUNTA FRECUENTE: ¿Puedo depositar desechos del jardín en mi contenedor verde de material reciclable?

No. ¡Por favor, no deposite los desechos del jardín en el contenedor verde! El césped cortado, ramas de árbol, etc. no deben depositarse en el contenedor de materiales reciclables y podrían contaminar toda la carga de material reciclable. Considere la posibilidad de triturar los recortes de césped o tráigalos junto con sus ramas al IMC en la próxima fecha de entrega.

ENLACES COMUNITARIOS

Ventanilla única para los recursos de Thornton

Los miembros bilingües Inglés/Español del equipo de Enlaces Comunitarios de Thornton preparan inventarios de los programas comunitarios ofrecidos por organizaciones sin fines de lucro, la comunidad religiosa, organizaciones gubernamentales y otros aliados, para poder conectar mejor a los miembros de la comunidad con los servicios que necesitan. Desde necesidades básicas como alimentos, ropa y alojamiento, hasta apoyos mentales y de salud mental, comuníquese con nosotros para hacer la conexión. Enlaces Comunitarios se encuentra en 9471 Dorothy Blvd. De lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. Llámenos al **720-977-5800** o escribanos a **Connections@ThorntonCO.gov**.

PROGRAMA DE ASISTENCIA DE THORNTON

El Programa de Asistencia Thornton (TAP) ayuda económicamente a los hogares de bajos ingresos mediante cinco programas de asistencia diferentes. Anualmente, los solicitantes elegibles pueden recibir:

Créditos en las facturas de agua, eliminación de residuos y escombros en la acera por solo \$15, una reducción del 50 % en los costos de actividades recreativas de la ciudad, un reembolso parcial del impuesto sobre bienes raíces y un reembolso parcial del impuesto sobre las ventas de alimentos.

Basta con presentar una única solicitud para postularse a los cinco programas. El programa está financiado por la ciudad y administrado por Enlaces Comunitarios. Solicítelo ahora antes de que se agoten los fondos. Visite **goCOT.net/assistanceapp** para solicitarlo o acuda a Enlaces Comunitarios, 9471 Dorothy Blvd. para retirar una solicitud. Llame al **720-977-5815** si tiene alguna pregunta.

OPCIÓN DE PAGO PRESENCIAL

para clientes de servicios públicos de Thornton

Una parada menos: pague sus recibos donde haga sus compras.

Thornton tiene una nueva opción de pago presencial para clientes de servicios públicos. Ahora los pagos pueden realizarse en las tiendas Walmart y King Soopers a través de CheckFreePay, un servicio nacional de pago de facturas presencial. Los horarios de disponibilidad varían según la ubicación; sin embargo, los pagos presenciales suelen aceptarse los siete días de la semana hasta las 9 p. m.

Los pagos deben realizarse en efectivo o con tarjeta de débito y se acreditarán a la ciudad al siguiente día hábil. El minorista cobrará una comisión por el uso de este servicio. Los clientes deben presentar su número de cuenta de 13 dígitos y el código postal del facturador de 9 dígitos, 802294326 (sin guion), al realizar un pago.



El programa de murales ofrece creaciones a gran escala y un viaje por la historia de Thornton

Información provista por Artes y Cultura de Thornton, ArtsThornton.com

Un programa de verano gratuito, financiado mediante subvenciones, ofreció a jóvenes de entre 12 y 18 años la oportunidad de crear murales a gran escala mientras exploraban la historia local. Los jóvenes participaron en una de las dos clases, cada una dirigida por un muralista profesional, para diseñar y completar dos murales de 4 por 6 pies junto con sus compañeros. La experiencia incluyó un recorrido por los archivos de la ciudad, una presentación a cargo de un historiador local e instrucción sobre cómo transformar el tema de la historia de Thornton en arte colaborativo de técnicas mixtas. Se planea una recepción para celebrar el trabajo de los estudiantes en otoño, con los murales que se exhibirán en todo el condado de Adams. Para más información, visite **goCOT.net/ArtsAcademy**.



Novedades en el área de Artes y Cultura de Thornton

Información provista por Artes y Cultura de Thornton, ArtsThornton.com

La exposición histórica de Thornton celebra nuestro 70.º aniversario

A través de objetos de valor histórico, artículos de periódicos, fotografías y libros, los visitantes pueden explorar la rica historia de nuestra ciudad mientras reflexionan sobre su brillante futuro. La exposición histórica está abierta de lunes a viernes, de 10 a. m. a 5 p. m., en el anexo del Centro de Artes y Cultura de Thornton, junto a la Galería OZ, en 9211 Dorothy Blvd. Entrada gratuita. Los menores de 16 años deben estar acompañados por un adulto.

Serie de Música de Thornton

Youth on Record: viernes 17 de julio, de 6 p. m. a 7:30 p. m. Centro Comunitario de Thornton, 2211 Eppinger Blvd.

CMDance: viernes 21 de agosto de 7 p. m. a 8 p. m.

Centro de Artes y Cultura de Thornton, 9209 Dorothy Blvd.

Para más información y para comprar boletos, visite **goCOT.net/MusicSeries**.

Exhibición de arte: Un viaje colorido por Cristina Del Hoyo



La artista Cristina Del Hoyo transforma sus experiencias personales en obras abstractas arraigadas en el color, que exploran temas de identidad, pertenencia y restauración emocional. Visite la Galería OZ para ver su exposición. Del 13 de julio al 18 de septiembre: martes a viernes, 12 p. m. a 5 p. m.; segundo sábado del mes, de 10 a. m. a 2 p. m. Recepción: Viernes 24 de julio, de 6 p. m. a 8 p. m.



Clase comunitaria: Sanación a través del color. Taller de acuarelas

Sábado 12 de septiembre, de 10 a. m. a 12 p. m. Los participantes explorarán la pintura, guiados por la artista de la Galería OZ, Del Hoyo, destacando las propiedades terapéuticas del color y la expresión artística. 16 años o más. Actividad gratuita con inscripción. Centro de Artes y Cultura de Thornton, 9209 Dorothy Blvd.

Dino Fest

Los niños de todas las edades pueden liberar al científico que llevan dentro a través de actividades interactivas de STEM (Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas), exposiciones prácticas y aventuras temáticas de dinosaurios para toda la familia. Sábado 8 de agosto, de 9 a. m. a 1 p. m., Parque Lu Murray, 9209 Dorothy Blvd. Gratis.

Campamentos de la Academia de Artes: ¡Diversión para todas las edades e intereses!

Los campamentos incluyen: Campamento de Arte Bugtopia, Campamento de Baile Juvenil K-Pop, Campamento de Teatro Kidstage, Campamento Juvenil de Exploración Artística, Campamento Juvenil de Murales, Taller Abierto para Adultos sin Cita Previa: Mariposario y Ballet de Colorado: Movimientos de Metamorfosis. Para más información, visite **goCOT.net/ArtsAcademy**.



Únase al Concejo Municipal de Thornton para conocer las recientes mejoras en los distritos, conectar con sus vecinos y celebrar el progreso de su comunidad. Habrá venta de comida a cargo de un camión gastronómico en el lugar.

Skylake Ranch Open Lands | Miércoles 8 de julio | 6 p. m.-8 p. m. | 119th Avenue y Holly St.
Organizado por los concejales del Distrito 3, David Acunto y Devin Byrd

¿Tiene preguntas?
Llame al 720-977-5939

Cherrywood Park | Miércoles 26 de agosto | 6 p. m.-8 p. m. | 13900 Garfield Pl.
Organizado por los concejales del Distrito 4, Chris Russell y Drew Morris



THORNTON
PARKS, RECREATION & COMMUNITY PROGRAMS

Ayude a fortalecer nuestra comunidad: ısea voluntario hoy!

Información provista por goCOT.net/volunteer

Los voluntarios de Thornton son el corazón de nuestra comunidad. Cada acto de servicio, grande o pequeño, ayuda a crear una ciudad más fuerte, amable y conectada para todos. Desde apoyar a los adultos mayores y embellecer los vecindarios hasta ayudar a las familias y crear eventos comunitarios memorables, los voluntarios logran un impacto increíble todos los días. Hay muchas oportunidades para participar y hacer una diferencia:

- Yardbusters: ayuda para residentes adultos mayores o con discapacidades con el mantenimiento del césped
- Limpiezas comunitarias: ayuda para mantener Thornton hermoso
- Asistencia en eventos especiales: apoyo en eventos comunitarios divertidos y atractivos
- Distribución de cajas de verduras y hortalizas: ayuda para proporcionar recursos alimentarios a los residentes que lo necesitan
- BioBlitz: participación en actividades de descubrimiento del medio ambiente y la vida silvestre
- Adopt-a-Flowerbed: embellecimiento de espacios públicos en toda la ciudad
- Friends of the Parks: apoyo a los parques y espacios abiertos de Thornton
- Adaptive & Inclusive Recreation/Special Olympics: creación de oportunidades recreativas inclusivas para personas con todo tipo de habilidades
- Local Business “Days of Service”: unión de las empresas y la comunidad a través del voluntariado

Necesitamos, apreciamos y valoramos verdaderamente a nuestros voluntarios. Ya sea que pueda dedicar unas pocas horas o comprometerse durante todo el año, su tiempo y sus talentos pueden tener un impacto positivo en las vidas de los habitantes de Thornton.

¿Listo para participar? Visite goCOT.net/volunteer y regístrese en “Volunteer Information” (Información para voluntarios). Para información adicional, llame a Belia al 303-255-7831 o escriba a Belia.Dameron@ThorntonCO.gov.

4 de julio

en THORNTON

4 DE JULIO

¡LA FIESTA COMIENZA AL MEDIODÍA!

CAMPOS DE CARPENTER PARK

108th Avenue y Colorado Boulevard

Gastronomía ♦ Terrazas ♦ Dos escenarios

Los paracaidistas saltarán a las 9:30 p. m.

seguido por “Red, White & BOOM!” FANTABULOSOS fuegos artificiales

Visite goCOT.net/july4 o llame al 303-255-7800 para obtener más información. CONSIDERE USAR UN TRANSPORTE ALTERNATIVO A ESTE EVENTO. Recomendamos encarecidamente compartir vehículo. NO se permiten vehículos recreativos (RV).

Síguenos en Facebook: facebook.com/thorntonprcp.

PRESENTADO POR

FESTIVAL

DE BARRILES Y CERVEZAS DE

— THORNTON —

DEGUSTACIÓN DE CERVEZA, VINO Y LICORES

Con la participación de The 6 Million Dollar Band

Sábado 15 de agosto | 3 p. m.-7 p. m.*

Parque Trail Winds | 13385 Holly St.

Entrada general Anticipada: \$40 Boletería: \$55	Experiencia VIP Anticipada: \$80 Boletería: \$95 Entrada temprano, bebidas grandes, cócteles y gastronomía en un espacio VIP especial.	Conductor designado (sin alcohol) \$10
---	--	---

*La entrada al VIP comienza a las 2 p. m. La entrada general comienza a las 3 p. m. Evento solo para mayores de 21 años. No se admiten mascotas; los perros de asistencia están exentos. Más información del evento en goCOT.net/barrelandbeerfest

2.ª EDICIÓN ANUAL DE

THORNTON

DINO FEST

¡DONDE LA CURIOSIDAD RUGE!

Sábado 8 de agosto

9 a. m.-1 p. m.

Centro de Artes y Cultura de Thornton | Parque LuMurray
 9209 Dorothy Boulevard, Thornton
 720-977-5880

ARTSTHORNTON.COM

¿Qué está ocurriendo en Thornton?

Visite ThorntonCO.gov para enterarse de reuniones y eventos.

El boxeo de AIR de Thornton derriba estereotipos

Información provista por goCOT.net/air

Cada semana, en el Centro Comunitario de Thornton, el programa de Recreación adaptativa e inclusiva (AIR) realiza sesiones de entrenamiento de boxeo diseñadas para adultos con discapacidades intelectuales o del desarrollo. “A veces, cuando la gente se entera del programa AIR de Thornton, reacciona con un ‘ay, qué ternura’, describiéndolo como algo tierno o lindo”, señala Becky Post, coordinadora de Recreación adaptativa e inclusiva de Thornton. “La gente suele reaccionar con sorpresa o ver el programa principalmente a través de la lente de la discapacidad, en lugar de reconocer el atletismo, la dedicación y el crecimiento personal que demuestran los deportistas, tal como lo hacen los participantes de cualquier otro programa deportivo.”

Dentro del gimnasio de boxeo, los atletas de AIR son feroces. El entorno brinda un gran apoyo, pero también es exigente. Los participantes transpiran la camiseta en cada entrenamiento, golpean las bolsas pesadas, desarrollan su resistencia y se desafían a sí mismos tanto física como mentalmente. Las expectativas son individualizadas, no reducidas. “Si alguien entra al gimnasio de boxeo durante el programa, puede que vea alegría y momentos divertidos”, señala Post. “Pero también verá a personas exigiéndose al máximo y superando los límites que otros esperaban de ellas”.

La próxima vez que conozca a una persona con discapacidad, tómese un momento para reflexionar sobre las suposiciones que a veces hacemos sin darnos cuenta. Comentarios como “ay, qué

tierno” o “ni yo puedo pegar un puñetazo así” pueden parecer inofensivos, pero a menudo reflejan suposiciones profundamente arraigadas sobre la discapacidad que refuerzan estereotipos injustos.

“Estos comentarios sugieren sorpresa de que alguien con una discapacidad del desarrollo pueda ser fuerte, habilidoso, competitivo o decidido”, señala el entrenador voluntario Dan Baran. Mientras tanto, los entrenadores de boxeo han visto a los deportistas dominar combinaciones de golpes complejas y de múltiples pasos, desarrollar nueva fuerza y potencia en sus puñetazos, y triunfar en ejercicios de acondicionamiento físico que incluso los propios entrenadores pensaban que podrían estar fuera del alcance de algunos participantes. “Todos cargamos con suposiciones que, sin querer, pueden limitar lo que creemos que las personas con discapacidad son capaces de lograr, pero Boxeo de AIR está trabajando para noquear esos estereotipos, un golpe a la vez.”

El programa AIR tiene un firme compromiso con garantizar que los participantes tengan oportunidades para desarrollar sus habilidades de manera auténtica, elegir cómo disfrutan de su tiempo libre, trabajar duro y asumir desafíos individuales que se adapten de forma única a sus capacidades e intereses. Si le interesa participar o ser voluntario, visite goCOT.net/AIR o contacte a Becky Post en Becky.Post@ThorntonCO.gov o llame al **720-977-5702**.



Espacios comunitarios y números de uso común

Ayuntamiento de Thornton
9500 Civic Center Drive, 80229

Departamento de Policía de Thornton
Tribunal Municipal
9551 Civic Center Drive, 80229

Centro de Mantenimiento de Infraestructura
12450 Washington St., 80241

Centro Recreativo
Margaret W. Carpenter
11151 Colorado Blvd., 80233

Centro Comunitario de Thornton
2211 Eppinger Blvd., 80229

Centro para Adultos Activos de Thornton
11181 Colorado Blvd., 80233

Centro de Artes y Cultura de Thornton
9209 Dorothy Blvd., 80229

Centro Recreativo Trail Winds
13495 Holly St., 80602

Enlaces Comunitarios de Thornton
9471 Dorothy Blvd., 80229

Centro para Adultos Activos 303-255-7850

Centro de Asistencia

a Negocios Alliance.....720-674-3547

Control de Animales720-977-5250

Centro de Artes y Cultura 720-977-5880

Inspección de Construcciones 303-538-7250

Permisos de Construcción 303-538-7250

Asistencia a Negocios 303-538-7605

Centro Recreativo Carpenter 303-255-7800

Oficina del Secretario de la Ciudad 303-538-7230

Anuncios de la Ciudad 303-538-7279

Concejo Municipal y Alcaldía 303-538-7002

Desarrollo Urbano 303-538-7295

Oficina del Gestor Municipal 303-538-7002

Cumplimiento de Códigos 303-538-7517

Enlaces Comunitarios 720-977-5800

Desarrollo Económico 303-538-7605

Departamento de Bomberos

(no emergencias)..... 303-538-7602

Recursos Humanos 303-538-7245

Departamento Jurídico 303-538-7210

Tribunal Municipal 720-977-5400

Programas de Parques,

Recreación y de la Comunidad 303-255-7800

Policía (no emergencias) 720-977-5150

Reparación de baches 720-977-6464

Control de hielo y nieve 720-977-6464

Centro Recreativo Trail Winds 720-977-5700

Basura y reciclaje 720-977-6200

Servicios básicos (agua, alcantarillado) ... 720-977-6500

Facturación de servicios básicos 303-538-7370

Línea de ayuda de voluntariado 720-977-5760

Registro de votantes 303-538-7230

Calidad del agua 303-255-7770

Personal editorial

Todd Barnes, 303-538-7279
Editor jefe/Director de comunicación

Lisa Wilson
Editora, redactora/Subdirectora de comunicación

Gina Lantz
Diseño/Especialista en medios digitales e impresos

Fotógrafos: Personal de la Ciudad, GettyImages® y Thinkstockphotos®

Un AGRADECIMIENTO especial a todos los departamentos y las divisiones de la Ciudad por sus aportaciones al periódico City Voice de Thornton.

Para leer el periódico
“Thornton City Voice”
en español, escanee este
código con su teléfono.

